2 0 2 1

(Held in 2022)

BODO

(Skill Enhancement Course)

Paper : BOD–SE–3014

(Translation Studies)

Full Marks : 80

Time : 3 hours

The figures in the margin indicate full marks for the questions

Answer in Bodo

1. गाहायनि सोंलुफोरखौ मोनसे सोदोब एबा बाथ्राजों फिन हो : 1×10=10

(क) राव सोलायनाइ हाबाखौ Theodore Savoryआ मा होन्ना बुंदों?

(ख) मोब्लिब फोसावर्दिनि मोनसे बिदिन्थि लिर।

(ग) गोरा सुंजोबजे (Hard Network)नि मोनसे बिदिन्थि हो।

(घ) राव सोलायनाइखौ "Translation is both possible and impossible" होन्ना सोर बुंदोंमोन?

(ङ) मोब्लिबारि बिर्जोनि गिबि नेरसोना मा?

(च) गुरै सुंजोबजे (Soft Network)नि मोनसे बिदिन्थि हो।

(छ) ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामनि आबुं मुङा मा?

(ज) मोब्लिबारि बिर्जोनि मोनसे गोनांथार मुवाया मा?

(झ) ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामनि जोनोम जायगाया बबेयावमोन?

(ञ) ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामा मा मुङै मुंदांखा?

2. गाहायनि सोंलुफोरखौ सुंथाबै फिन हो : 2×5=10

(क) Target Languageआ माखौ बुङो बिदिन्थि होना लिर।

(ख) ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामनि बिमा-बिफानि मुङा मा मोन?

(ग) बर' रावखौ बाहायनाय मोननै Electronic Mediaनि मुं लिर।

(घ) राव सोलायनायनि मोननै जेंना लिर।

(ङ) फोसावर्दिनाय (Advertisement)नि गुबै आखुथाया मा मा?

3. गाहायनि सोंलुफोरनि जायखिजाया **मोनब्रैनि** सुंदवै फिन हो : 5×4=20

(क) राव सोलायनायनि गोनांथार गुणखौ लिर।

(ख) रादाब बिलाया गाहायै मा मा बिथिखौ बिथा खालामनानै खामानि मावो?

(ग) सेबखां बिजों (Print Media)नि सोमोन्दै लिर।

(घ) बर' खौरां लाइफोराव बाहायनाय रावनि सोमोन्दै लिर।

(ङ) फोसावर्दिथायाव बाहायनाय रावनि सोमोन्दै लिर।

(च) रादाब बिलाइखौ मा मा रोखोमनि मोननो हायो लिर।

4. राव सोलायनाया (Translation) मा? गुबुन-गुबुन रोखोमनि राव सोलायनायनि (Types of Translation) सोमोन्दै बेखेवनानै लिर। 10

एबा

राव सोलायनायनि मोनसे बुंफुरलु होनानै राव सोलायनायाव नुजानाय माखासे जेंनाफोरनि सोमोन्दै लिर। 10

5. मोब्लिबारि बिजोङा मा? मोब्लिबारि बिजोङा बर' रावव माबादि बाहाय जादों लिर। 10

एबा

मोब्लिबारि बिजोङा जोंनि जिउ खुंनायाव माबादि रोखोमनि सोलायनाइ लाबोदों फोरमायना लिर। 10

6. मोगा-मोगि (Interview) लानाय होन्ना बुंब्ला मा बुजियो? थांखि आरो आखुथाइखौ नायनानै मोगा-मोगि लानायखौ बेसेबां बाहागोयाव राननो हागौ लिर। 10

एबा

सेबखां बिजोङाव बर' रावा माबादि गोसारदों बिजिरना लिर। 10

7. ड० ए० पि० जे० आब्दुल कालामनि 'Wings of Fire'खौ बर'वाव राव सोलायनाया आरजाथाव जादोंना जायाखै बिजिरना लिर। 10

एबा

रनसाइ लिरनाय आदबनि सोमोन्दै फोरमायनानै लिर। 10

★★★